

William Duba and Ivana Dobcheva, Addendum to *Manuscript Fragments in the University Library, Leipzig* (pp. 105-108)

This is something of a work in progress; corrections, observations, and further identifications are welcome at fragmentarium@unifr.ch

We hope to have a map sometime soon.

Leipzig, UBL, Fragm.lat. 199: a day-by-day analysis and transcription.

Table 1: The travels of the *rotulus* by day, on the hypothesis that Easter Falls on 7 April or 8 April.

#	Text	Day Id'd	F, 7 April.	G, 8 April	Location
1	entes et in Domum Theutonicum				
2	Dominica Reminisce fui in Monte Sancti Albani apud Mogunt.	2Q.1	3 March	4 March	Mainz
			(4 March)		
14	III nonas Marcii fui in Eberbhac	3 nonas martii	5 March	5 March	Eberbach, Gottesthal, Tiefenthal
17	Feria tertia fui in Monte Sancti Iohannis liberte?	2Q.3		6 March	Johannisberg, St. Georg, Bingen
22	Feria quarta fui ad Omnes Sanctos apud Wesaliam	2Q.4	6 March	7 March	Oberwesel, Kloster Allerheiligen
25	Feria V cantante "Deus in adiutorium" fui in Monte Beate Marie apud Bopardiam	2Q.5	7 March	8 March	Boppard-Koblenz, Kloser Marienberg
30	Feria sexta qua cantatur "Ego autem" fui apud Fratres Predicadores in Confluentia	2Q.6	8 March	9 March	Koblenz, Valendar, Sayn
35	Septimo idus Marcii fui in Romerstorph	7 idus marcii	9 March		Rommersdorf-Wülfersberg
37	Sabbato fui apud Fratres Minores in Andernaco	2Q.7		10 March	Andernach, Namedy, Buchholz, Laach, Remagen, Nonnenwerth
			(10 March)		
45	In vigilia beati Gregorii fui in Heisterbach	vigilia b. gregorii	11 March	11 March	Heisterbach- Siegburg
49	In die Sancti Gregorii fui Viberka?	s. gregorii	12 March	12 March	Rheindorf-Bonn-Walberberg
56	In crastino Beati Gregorii fui <in> capella Schilingi		13 March	13 March	Schillingscapellen, Kloster Schweinheim, Bürvenich
61	Feria IIII post oculi fui Chulpeto	3Q.4		14 March	Zülpich -
64	Feria IIII ante letare fui in Parydiso iuxta Duren ordinis Sancti Willelmi	3Q.4			Düren
66	Feria V ante letare fui in Winaugia	3Q.5	14 March	15 March	Wenau, Kornelimünster, Burtscheid
69	Feria sexta post dominicam Oculi	3Q.6	15	16	Aachen-Vaals

	mei fui Aquis Grani in ecclesia Beate Marie?		March	March	
74	Sabbato ante letare fui in Monte Roberti	3Q.7	16 March	17 March	Roermond (Liège)
75	[verso] ...oramus pro vestris; orate pro nostris. Dominica qua cantatur Letare fuit rotulus iste apud nos.	4Q.1	17 March	18 March	
76	Titulus beati Martini pro eodem anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per Dei misericordiam requiescant in pace amen. Oramus pro vestris; orate pro nostris. Feria secunda post Letare fuit rotulus iste apud nos.	4Q.2	18 March	19 March	(Liège)
			(19 March)		
			(20 March)	(20 March)	
85	Conventus fratrum ordinis Sancti Augustini in Traiecto concedant omnium bonorum suorum participationem				Maastricht
86	Conventus? Sancte Marie In Hogt in die Sancti Benedicti fuit apud nos rotulus iste.	s. benedicti	21 March	21 March	Hogt?
				(22 March)	
87	Feria sexta ante Iudica fui apud Radem	4Q.6	22 March	23 March	Rheydt?
			(23 March)		
88	In vigilia Annunciationis fui ad Sanctum Vitum in Gladbach	vigilia Annunciationis	24 March	24 March	Gladbach
90	Dominica die iudica fui in ca?...	5Q.1		25 March	

Table 2: Every entry on the Rotulus (full transcription, with some identifications)

#	Text	Day Id'd	City	Church
1	[...]entes et apud? Domum Theutonicum			Teutonic Knights
2	Dominica Reminiscere fui in Monte Sancti Albani apud Moguntinum	2Q.1	Mainz	
3	Eodem die fui ad Sanctum Victorem	2Q.1	Mainz	
4	Eodem die fui ad Sanctam Mariam extra muros Mocunt.	2Q.1	Mainz	
5	Eodem Dei fui apud Sanctum Iacobum	2Q.1	Mainz	
6	Eodem die fui ad Sanctum	2Q.1	Mainz	

	Stephanum O			
7	Eodem die fui ad Sanctum Martinum(:Martino <i>sed correxit</i>) ad summum?	2Q.1	Mainz	
8	Eodem die fui apud Fratres Predicatores	2Q.1	Mainz	
9	Eodem die fui apud Fratres Minores	2Q.1	Mainz	
10	Eodem die fui apud sorores Sancte Marie Magdalene	2Q.1	Mainz	
11	Eodem die fui apud vetus # in Magun.	?	?	
12	et ad fratres minores	?	?	
13	et apud hospitale			
14	III nonas Marci fui in Eberbhac	3 nonas martii	Eberbach	O.Cist
15	eodem die fui in Valle Dei	3 nonas martii	Gottesthal	
16	ipso die fui in Diffindal	3 nonas martii	Tiefenthal	
17	Feria tertia fui in Monte Sancti Iohannis liberte?	2Q.3	Johannisberg,	
18	et ad sanctum Georgium liberte?	2Q.3	St. Georg, OSB	St. Georg, OSB
19	<eodem die> fui ad Sanctam Mariam Virginem Bingin	2Q.3	Bingen	
20	Et in Ulimhusin?	2Q.3	Bingen?	
21	Et fui ad Sanctum Rupertum	2Q.3	Bingen	Rupertsberg
22	Feria quarta fui ad Omnes Sanctos apud Wesaliam	2Q.4	Oberwesel	Kloster Allerheiligen
23	Ipsa die fui ad Fratres Minores	2Q.4	Oberwesel	Minoritenkloster
24	Et in Hirzenabe	2Q.4	Hirzenach	
25	Feria V cantante "Deus in adiutorium" fui in Monte Beate Marie apud Bopardiam	2Q.5	Boppard	Kloster Marienberg
26	Eodem die fui apud Fratres Beate Marie de Monte Carmel ibidem.	2Q.5	Boppard	Karmeliterkirche
27	Ipsa die fui apud Ecclesiam et Monasterium Sancti Iacobi in Pedernaco	2Q.5	Boppard/Jakobsberg	Kloster Peternach
28	In eodem die fui in Monte Sancti Beati iuxta Confluentiam	2Q.5	Koblenz	St. Beatusberg
29	et in insula sanctimonialium ibidem	2Q.5	Koblenz	
30	Feria sexta qua cantatur "Ego autem" fui apud Fratres Predicatores in Confluentia	2Q.6	Koblenz	Dominikanerkloster
31	Ipsa die fui apud moniales in Confluentia	2Q.6	Koblenz	
32	Ipsa die fui apud Minores in Confluentia.	2Q.6	Koblenz	Franziskanerkloster
33	Fui in Valendar	2Q.6	Vallendar	

34	Et Seyne	2Q.6	Sayn	
35	Septimo idus Marcii fui in Romerstorph	7 idus marcii	Rommersdorf	Abtei Rommersdorf
36	et in Wulfersberg	7 idus marcii	Wulfersberg	Kloster Wulfersberg
37	Sabbato fui apud Fratres Minores in Andernaco	2Q.7	Andernach	Franziskanerkloster
38	Ipsa die fui apud Dominicanes extra muros	2Q.7	Andernach	Dominikanerkloster
39	Sabbato. Ipsa die fui in Ramdey	2Q.7	Namedy?	
40	et in Buchholz	2Q.7	Buchholz	[4 km N of Laach]
41	Ipsa die fui in Lacu	2Q.7	Laach	Benediktinerabtei Maria Laach
42	Ipsa die in # Sancti Martini apud Rimagen	2Q.7	Remagen	St. Martin
43	Et in Insula Rulandi	2Q.7	Rolandswerth	Nonnenwerth
44	Et in Voltreun#			
45	In vigilia beati Gregorii fui in Heisterbach	vigilia b. gregorii	Heisterbach	Heisterbach
46	et in Pleyssa		Oberpleis	
47	et in Valle Felici		Seligenthal	Zisterzienserinnen-Abtei Seligenthal
48	<e>adem die fui Sigel		Siegburg	
49	In die Sancti Gregorii fui Viberka?	s. gregorii	Weinberg?	
50	et Ridorp		Rheindorf	
51	et in Bunna		Bonn	
52	in Dutkirge			
53	et Elfere			
54	Ridorp (bis)		Rheindorf	
55	Eodem die fui in Monte Sancte Walbargis		Walberberg	St. Walburgis
56	In crastino Beati Gregorii fui <in> capella Schilingi		near Dünstekoven	Schillingscapellen
57	Eodem die fui in Sweinheim		near Euskirchen	Kloster Schweinheim
58	Ipsa die fui in Hoben			
59	Eodem die fui in Velti?		Vettweiss?	
60	et in Burueth		Bürvenich	
61	Feria III post oculi fui Chulpeto	3Q.4	Zülpich	
62	et in Hoven		Hoven (Zülpich)	
63	et in Using.			
64	Feria III ante letare fui in Parydiso iuxta Duren ordinis Sancti Willelmi	3Q.4	Paradieskloster Düren	Founded 1252
65	Eadem die fui in Veldeni apud Fratres Domus Hospitalis Beati Iohannis Baptiste.		Velden (now part of Düren)	Johanniterkirche
66	Feria V ante letare fui in	3Q.5	Wenau	

	Winaugia			
67	Ipsa die fui monasterium Beati Cornelii Yndensis		Kornelimünster	
68	Ipsa die fui in Porceto apud Sanctum Iohannem Baptistam		Burtscheid, Aachen	St. Johann-Baptist OSB
69	Feria sexta post dominicam Oculi mei fui Aquis Grani in ecclesia Beate Marie? Orate pro nostris; oramus pro vestris	3Q.6	Aachen	Basilica, Marienkirche (!)
70	Conventus Fratrum Minorum facit idem		Aachen	Franziskanerkloster
71	Titulus fratrum ordinis Beati Augustini in Aquis anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen. Oramus pro vestris; ora pro nostris. Feria sexta post Oculi mei fuit rotulus iste apud nos	3Q.6	Aachen	Augustinerkloster
72	Ipsa die fui apud Albas Moniales in Aquis		Aachen	Cistercian women?
73	<feria sexta?> \ante/ letare fui in Vallede		Vaals	
74	Sabbato ante letare fui in Monte Roberti		(near Liège)	Abbaye de Robermont
75	[verso] ...oramus pro vestris; orate pro nostris. Dominica qua cantatur Letare fuit rotulus iste apud nos.	4Q.1		
76	Titulus beati Martini pro eodem anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per Dei misericordiam requiescant in pace amen. Oramus pro vestris; orate pro nostris. Feria secunda post Letare fuit rotulus iste apud nos.	4Q.2	(Liège)	Collège Saint-Martin de Liege
77	Titulus Sancti Petri Leodiensis anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per Dei misericordiam requiescant in pace. Oramus pro vestris; orate pro nostris. Feria secunda post Letare Iherusalem fuit iste rotulus apud nos.	4Q.2	Liège	Saint-Pierre
78	Titulus Beati Victoris in Traveco anime eorum et anime omnium fidelium requiescant in pace Amen.		Liège	
79	Titulus ecclesie Beate Marie in Leodiensi ordinis Vallis	4Q.2	Liège	Val-des-écoliers

	Scolarium anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen. Oramus pro vestris; orate pro nostris. Feria secunda post Letare Iherusalem fuit rotulus iste apud nos			
80	Titulus ecclesie beati Leonardi iucsta? Leodiensem anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace Amen. Oramus pro verstris; orate pro nostris. Feria II post letare Iherusalem fuit rotulus iste apud nos	4Q.2	Liège?	
81	Titulus Sancte Marie Magdalene in Kiperarie* anime eorum et omnium fidelium defunctorum requiescant in pace. Amen.			
82	Titulus in Vinea Beate Marie anime eorum et anime omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace amen. Oramus pro vestris; orate pro <nobis>. Eodem die fuit apud nos.		near Herstal	Vignes Notre-Dame/Vivegnis
83	Conventus Fratrum Minorum =			
84	Et Predicatorum martirium? et omnium bonorum suorum par<ticipa>tionem			
85	Conventus fratrum ordinis Sancti Augustini in Traiecto concedant omnium bonorum suorum participationem		Maastricht	OESA
86	Conventus? Sancte Marie In Hogt in die Sancti Benedicti fuit apud nos rotulus iste.	s. benedicti		
87	Feria sexta ante Iudica fui apud Rade	4Q.6	Rheydt?	
88	In vigilia Annunciationis fui ad Sanctum Vitum in Gladebach	vigilia annunciationis	Gladbach	Mönchengladbacher Münster
89	Eodem die fui in novo opere ibidem		Gladbach	Neuwerk
90	Dominica die iudica fui in ca?...	5Q.1		